



**GEMEINDE  
MASCHWANDEN**

# Lorzengezwitscher

Mitteilungsblatt der Gemeinde Maschwanden



- Bericht aus dem Gemeindehaus **10**
- Veranstaltungen **24**
- Aus der Tagesschule **28**
- Aus der reformierten Kirche **32**
- Aus der katholischen Kirche **39**

## +++ Kurz-News +++

**gmeindshuus-poscht** Die Informationen aus der letzten gemeindshuus-poscht für Sie nochmals zusammengefasst. *Seite 2*

**Personelles aus der Gemeinde** Informationen zu den personellen Veränderungen bei der Gemeinde Maschwanden. *Seite 4*

**Tempo-30- Zone** Antrag an die Kantonspolizei um Prüfung der Einführung von Tempo-30-Zone im Siedlungsgebiet der Gemeinde Maschwanden. *Seite 16*

**Versand der neuen Jodtabletten** Informationen für die Bevölkerung. *Seite 20*

# Aus der letzten gmeindshuus-Poscht

## **Ergänzungen zu den beiden Belagssanierungen:**

Da es sich besonders beim Teilstück der Steinbullenstrasse (dem «Walterrai» um einen Schulweg handelt, werden die Arbeiten bei guter Witterung bereits im Zeitraum vom 16. Oktober bis 27. Oktober 2023 durchgeführt, um die Zeit der Schulferien zu nutzen.

## **Ersatz der Wasserleitung Dorfstrasse: Genehmigung als gebundene Ausgabe**

---

Die Dorfstrasse wird durch den Kanton voraussichtlich im Jahr 2024 saniert. Um technische und finanzielle Synergien zu nutzen, wurde ein zeitgleicher Wasserleitungsersatz geprüft. Dies hinsichtlich einer wirtschaftlichen Bauweise, aber auch im Zusammenhang mit der Begleitung des Gesamtprojektes, welche über beide Projekte Kostenoptimierungen garantiert. Die bestehenden Gussleitungen sind auf Empfehlung nach einer Lebensdauer von 50 Jahren zu ersetzen. Diese Lebensdauer ist erreicht, weshalb es zielführend ist, diesen Ersatz zusammen mit dem kantonalen Gesamtanierungsprojekt auszuführen.

Die Ausgaben für den Ersatz der Wasserleitung Dorfstrasse gelten als gebunden im Sinne von § 103 Abs. 1 GG. Entsprechend wurde die gebundene Ausgabe nach § 105 GG i. V. m. Art. 25 Abs. 2 Ziff. 2 GO mit Beschluss Nr. 148 vom 29. August 2023 durch den Gemeinderat genehmigt. Die geschätzten Ausgaben von rund CHF 1'700'000.00 exkl. MwSt. übersteigen die ordentliche Ausgabenkompetenz des Gemeinderates, weshalb die Stimmberechtigten über die gebundene Ausgabe mit Datum vom 8. September 2023 über das amtliche Publikationsorgan informiert wurden.

## **Belagssanierung Teilstück Steinbullenstrasse inkl. Randabschlüsse**

---

Die Steinbullenstrasse weist von der Verzweigung Steinbullenstrasse/Dorfstrasse bis zur obigen Verzweigung Richtung Steinbullen/Hinterdorf (dem sog. «Walterrai») an mehreren Stellen oberflächliche Belagsschäden auf, weshalb diese zu sanieren ist.

Der Auftrag wird mit Beschluss Nr. 139 vom 29. August 2023 des Gemeinderates der BÜWE Tiefbau AG, Rotkreuz, zum Gesamtpreis von CHF 18'565.00 inkl. MwSt. erteilt. Ein Teil der Ausgabe wird anteilmässig durch die Eigentümer einer angrenzenden Liegenschaft getragen, da aufgrund von Umbauarbeiten ein Stück des Deckbelags entfernt wurde. Dieser wird nun gemeinsam mit der Sanierung des Strassenteilstücks durch die Eigentümer wiederhergestellt. Die Sanierungsarbeiten erfolgen voraussichtlich anfangs November 2023 (**Achtung Ergänzung auf Seite 2: erfolgt bereits Mitte/Ende Oktober**). Die das Budget überschreitenden Mehrausgaben werden in Anwendung von Art. 25 Abs. 1 Ziff. 1 GO durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz genehmigt.

## **Belagseinbau Einlenker auf Kiesparkplatz bei der Kirche**

---

Der Kiesparkplatz bei der Kirche verfügt über zwei Ein- resp. Ausfahrten. Der Einlenker auf der Nordwestseite ist bereits geteert, während der Einlenker auf der Nordostseite zwar über einen Randabschluss verfügt, aber nur eingekiest ist. Dort wird der Kies durch die Ein- und Ausfahrten von Parkplatznutzenden regelmässig auf die Wolserstrasse getragen. Dies verursacht Unterhaltsarbeiten und führt zu gefährlichen Situationen insbesondere für Fahrradfahrende, welche zügig die Kurve bei der Wolserstrasse befahren. Um diese Gefahrensituation zu eliminieren und Unterhaltsarbeiten zu minimieren wird der Einlenker auf der Nordostseite ebenfalls geteert.

Mit Beschluss Nr. 140 vom 29. August 2023 erteilt der Gemeinderat den Auftrag zum Einbau des Belags der BÜWE Tiefbau AG, Rotkreuz, gemäss Offerte vom 26.06.2023 zum Gesamtpreis von CHF 7'520.15 (inkl. MwSt.). Um Synergien zu nutzen und Kosten zu sparen wird der Einbau des Belags zeitgleich zur Belagssanierung des Teilstücks der Steinbullenstrasse durchgeführt. Auch diese Ausgaben werden in Anwendung von Art. 25 Abs. 1 Ziff. 1 GO durch den Gemeinderat in eigener Kompetenz gesprochen.

## **Budget 2024 und Antrag beim Gemeindeamt um Festlegung des provisorischen ISOLA-Beitrags 2024**

---

Dazu finden Sie im Teil «Bericht aus dem Gemeindehaus» vertiefte Informationen.

# Personelles aus der Gemeinde

Am Dienstag, 26. September 2023, wurde im Anzeiger über den Rücktritt aus dem Gemeinderat von Christian Bachmann und Keila Gruber informiert. Entsprechend wurde am 29. September 2023 die Anordnung der Ersatzwahlen publiziert. Die Aufgaben der beiden ausscheidenden Gemeinderatsmitglieder wurden auf die verbleibenden drei Personen des Gremiums verteilt. Mehr dazu lesen Sie auf den nächsten Seiten.

In der Gemeindeverwaltung konnte mit dem Stellenantritt von Denise Treichler, Leiterin Liegenschaften, am 1. September 2023 das zur Verfügung stehende Stellenpensum der Verwaltung ausgeschöpft werden. Das fünfköpfige Verwaltungsteam ist nun mit 310 Stellenprozenten ausgestattet. Der Gemeinderat dankt dem gesamten Verwaltungsteam für den Einsatz zugunsten von Maschwanden und freut sich, zukünftige Projekte gemeinsam zu realisieren.

## **Ersatzwahlen für zwei Mitglieder des Gemeinderates Maschwanden und dessen Präsident/-in für den Rest der Amtsdauer 2022 - 2026**

---

Für die aus dem Gemeinderat Maschwanden zurücktretenden Christian Bachmann und Keila Gruber sind zwei Mitglieder des Gemeinderates Maschwanden und dessen Präsident/-in für den Rest der laufenden Amtsdauer 2022 - 2026 zu wählen.

In Anwendung von § 48 ff. des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) sind bis spätestens am **Mittwoch, 8. November 2023**, Wahlvorschläge beim Gemeinderat Maschwanden, Dorfstrasse 54, 8933 Maschwanden, einzureichen.

Wählbar ist jede stimmberechtigte Person, die ihren politischen Wohnsitz in der Gemeinde Maschwanden hat. Die Kandidatin oder der Kandidat muss mit Name und Vorname, Geschlecht, Geburtsdatum, Beruf, Adresse und Parteizugehörigkeit auf dem Wahlvorschlag bezeichnet werden. Zusätzlich kann der Name angegeben werden, unter dem die Person politisch oder im Alltag bekannt ist.

Jeder Vorschlag muss von mindestens 15 Stimmberechtigten der Gemeinde Maschwanden unter Angabe von Name, Vorname, Geburtsdatum und Adresse eigenhändig unterzeichnet sein. Diese können ihre Unterschrift nicht zurückziehen. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag unterzeichnen. Der Wahlvorschlag kann mit einer Kurzbezeichnung versehen werden.

Die provisorischen Wahlvorschläge werden nach Ablauf der ersten Frist veröffentlicht. Innert einer zweiten Frist von 7 Tagen, von der Publikation im amtlichen Publikationsorgan an gerechnet, können die Vorschläge geändert oder zurückgezogen werden, oder es können auch neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

Formulare für die Wahlvorschläge sind bei der Gemeindeverwaltung Maschwanden, Dorfstrasse 54, 8933 Maschwanden, erhältlich.

In Anwendung von Art. 7 der Gemeindeordnung der politischen Gemeinde Maschwanden gelten für Ersatzwahlen der an der Urne zu wählenden Gemeindeorgane die Bestimmungen des Gesetzes über die politischen Rechte über die stille Wahl (§ 54 GPR). Sind die Voraussetzungen für die stille Wahl nicht erfüllt, werden leere Wahlzettel verwendet. Den Wahlunterlagen wird in diesem Fall ein Beiblatt beigelegt.

Der **erste Wahlgang** wird auf den **Sonntag, 3. März 2024**, festgelegt.

Sofern die Behörden beim ersten Wahlgang nicht vollständig besetzt werden, erfolgt der allfällige **zweite Wahlgang** am **Sonntag, 9. Juni 2024**.

Gemäss § 84 a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) gelten Wahlvorschläge für den ersten Wahlgang auch für den zweiten Wahlgang. Bis zehn Tage nach dem ersten Wahlgang dem Mittwoch, 13.03.2024, (§ 7 a VPR) können beim Gemeinderat Maschwanden, Dorfstrasse 54, 8933 Maschwanden, gültige Wahlvorschläge zurückgezogen oder neue Wahlvorschläge eingereicht werden.

# Vorübergehende Konstituierung des Gemeinderates aufgrund sofortiger Entlassungen von zwei Mitgliedern inkl. Präsidium

---

Aufgrund der sofortigen Entlassung von Christian Bachmann und Keila Gruber aus dem Gemeinderat Maschwanden sind bis zur Besetzung der beiden Stellen die Ressortzuteilungen sowie die Abordnungen, Delegationen und Mitgliedschaften, Vertretungen sowie die dazugehörigen Stellvertretungen vorübergehend zu definieren. Die Ressorts des Gemeinderates werden gemäss Anhang 2 des Organisations- und Geschäftsreglements ab Beschlussfassung bis zur Besetzung der zwei Stellen im Gemeinderat vorübergehend für den Rest der Amtsdauer 2022 - 2026 wie folgt verteilt:

## **Zentrale Dienste / Präsidium**

Vizepräsidium

Ernst Humbel

Priska Dosch

## **Finanzen**

Stellvertretung

Ernst Humbel

Michael Schüpbach

## **Hochbau**

Stellvertretung

Ernst Humbel

Michael Schüpbach

## **Tiefbau und Werk**

Stellvertretung

Michael Schüpbach

Ernst Humbel

## **Liegenschaften**

Stellvertretung

Michael Schüpbach

Priska Dosch

## **Sicherheit**

Stellvertretung

Priska Dosch

Michael Schüpbach

## **Kultur**

Stellvertretung

Priska Dosch

Michael Schüpbach

## **Soziales**

Stellvertretung

Priska Dosch

Ernst Humbel

## **Gesundheit**

Stellvertretung

Priska Dosch

Ernst Humbel

Die Abordnungen, Delegationen und Mitgliedschaften, Vertretungen sowie die dazugehörigen Stellvertretungen werden wie folgt genehmigt:

**Spital Affoltern AG**

Aktionärsvertreterin Priska Dosch

**Zürcher Planungsgruppe Knonaueramt (ZPK)**

Delegierter Ernst Humbel  
Delegierter-Stv. Michael Schüpbach

**Regionalplanung Zürich und Umgebung (RZU)**

Delegierter Ernst Humbel  
Delegierter-Stv. Michael Schüpbach

**Regionale Verkehrskonferenz Knonaueramt (RVK) und ZVV**

Delegierte Priska Dosch  
Delegierter-Stv. Ernst Humbel

**Gruppenwasserversorgung Amt (GWVA)**

Delegierter Michael Schüpbach  
Delegierter-Stv. Ernst Humbel

**Stiftung Solvita**

Delegierte (Stiftungsrat) Priska Dosch

**Spitex Knonaueramt**

Delegierte Priska Dosch  
Delegierter Stv. Ernst Humbel

**IKA Sozialdienst**

Verwaltungsrat Priska Dosch

**IKA Dienstleistungscenter Amt (DILECA)**

VR-Mitglied Priska Dosch  
Delegierter Stv. Ernst Humbel

**Sicherheits-Zweckverband Albis (SZVA)**

Delegierte Priska Dosch  
Delegierter-Stv. Michael Schüpbach

## **Unterhaltsgenossenschaft Maschwanden**

Vorstandsmitglied

Michael Schüpbach

Vorstandsmitglied Stv.

Ernst Humbel

## **Sennereigenossenschaft Maschwanden**

Mitglied

Michael Schüpbach

Mitglied Stv.

Ernst Humbel

## **Vorstellung Denise Treichler, Leiterin Liegenschaften seit 1. September 2023**

---

Seit gut 10 Jahren wohne ich mit meiner Familie in der nahen Gemeinde Ottenbach. Am 1. September 2023 durfte ich nun auch meine Arbeitsstelle in diese schöne Region hierher in die Gemeinde Maschwanden verlegen.

Zu meiner Familie gehören mein Mann, zwei Söhne, drei Katzen und ein Hund. In meiner Freizeit bewege ich mich gerne in der Natur, engagiere mich im Kulturverein Ottenbach und absolviere derzeit noch ein Studium an der SHI in Zug.

Mit meiner ursprünglich kaufmännischen Grundausbildung habe ich in verschiedenen Positionen, teils mit Personalführung, im Rechts- und Justizbereich gearbeitet. Nun freue ich mich sehr auf die künftigen Aufgaben und Herausforderungen und auch auf die persönlichen Begegnungen in einem völlig anderen Umfeld.



# Bei Dunkelheit nie ohne Licht.



- Scheinwerfer und Rücklicht regelmässig kontrollieren.
- Reflektoren vorne und hinten. Empfehlenswert: Speichen-Reflektoren
- Helle Kleider tragen – gilt auch für Fussgänger.

Suva

Postfach, 6002 Luzern, Tel. 058 411 12 12  
Bestellung: [www.suva.ch/55287.d](http://www.suva.ch/55287.d), Publikationsnummer 55287.d

**suva**

# Bericht aus dem Gemeindehaus

## Bauwesen

---

Es wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Patrick Vonwil, Ausserdorfstrasse 23, 8933 Maschwanden, Umbau Scheune zu Wohnhaus, Grundstück Kat.-Nr. 1180, Ausserdorfstrasse 25/27, Projektänderung 1

André Schlienger, Ausserdorfstrasse 35, 8933 Maschwanden, Erstellung Aufdach PV-Anlage, Grundstück Kat.-Nr. 926, Vers.-Nr. 311, Ausserdorfstrasse 35

Primarschulgemeinde Maschwanden, Dorfstrasse 56, 8933 Maschwanden, Neubau Fahrradunterstand beim Kindergarten, Grundstück Kat.-Nr. 918, Dorfstrasse 48

## **Genehmigung ergänzende Planerleistungen zur Vorstudie Umgestaltung Kreuzrai**

---

Mit GRB-Nr. 225 vom 12. Dezember 2022 genehmigte der Gemeinderat die Honorarofferte des Ingenieurbüros gpw, Affoltern am Albis, über CHF 6'000.00 inkl. MwSt. für die Finalisierung der Vorstudie zur Umgestaltung Kreuzrai. Seit dieser Auftragsvergabe wurde nach Stellungnahme von einigen kantonalen Fachstellen (Tiefbauamt, Kantonspolizei, Ortsbildschutz und Denkmalpflege) zwei Versionen ausgearbeitet. Die Aufskizzierung und Beurteilung der Varianten fiel aufgrund der Stellungnahme insbesondere des Ortsbildschutzes und der Denkmalpflege aufwändiger aus, als dies ursprünglich angenommen wurde. Das kantonale Strassenprojekt zur Sanierung der Dorfstrasse befindet sich kurz vor der Festsetzung, weshalb zügig an der Finalisierung des Projektes Kreuzrai gearbeitet werden muss. Die bisher eingegangenen Stellungnahmen auf das überarbeitete Vorprojekt vielen positiv aus, weshalb ein Konsens absehbar erscheint.

Entsprechend genehmigt der Gemeinderat mit Beschluss Nr. 134 vom 29. August 2023 ein zusätzliches Honorar in Höhe von CHF 6'100 (inkl. MwSt.) in Anwendung von Art. 25 Abs. 1 Ziff. 1 der Gemeindeordnung (GO) in eigener Anwendung.

## **Budget 2024**

---

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 150 vom 29. August 2023 das Budget 2024 genehmigt. Mit einem Gesamtaufwand von CHF 4'816'215.00 und einem Gesamtertrag von CHF 4'784'915.00 wird mit einem Aufwandüberschuss von CHF 28'270.00 gerechnet. Investitionsausgaben werden ohne Investitionseinnahmen im Umfang von CHF 2'947'300.00 getätigt. Budgetiert wurde dabei in der Investitionsrechnung insbesondere die Realisierung des Projekts «ganzheitliche Verkehrsplanung und Tempo 30 Maschwanden», die Sanierung der Wasserleitung der Dorfstrasse sowie die Sanierung der «Dörflibrücke». Im Finanzvermögen sind für das Jahr 2024 keine Investitionen budgetiert.

Zur Kalkulation der Steuereinnahmen wird für das Jahr 2024 mit einem einfachen Gemeindesteuerertrag (100 %) von CHF 1'244'600.00 gerechnet. Der Gesamtsteuerfuss (Politische Gemeinde sowie die beiden Schulgemeinden) wird auf 130 % beibehalten, damit ISOLA beantragt werden kann. Da der ISOLA Beitrag lediglich an die Politische Gemeinde ausgerichtet wird, ist die Primarschulgemeinde, die selbst einen Grossteil der Sonderlasten zu tragen hat, darauf angewiesen, ihren Aufwandüberschuss mit einem entsprechend höheren Steuerertrag zu decken. Die Politische Gemeinde beantragt daher der Gemeindeversammlung den eigenen Steuerfuss auf 3 % (Vorjahr 23 %) festzusetzen, damit die Primarschulgemeinde ihren Aufwandüberschuss entsprechend decken kann.

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten an der Gemeindeversammlung vom 27. November 2023, das Budget 2024 der politischen Gemeinde Maschwanden zu genehmigen und den Steuerfuss auf 3 % (Vorjahr 23 %) des einfachen Gemeindesteuerertrags festzusetzen. Die Unterlagen zum Budget 2024 sind ab Montag, 30. Oktober 2023, online auf der Gemeindehomepage verfügbar. Der gemeinsame Beleuchtende Bericht wird spätestens zwei Wochen vor der Versammlung hochgeladen oder auf Verlangen kostenlos zugestellt.

## **Genehmigung Budget 2024 des Zweckverbands Feuerwehr Knonaueramt Süd**

---

Mit Beschluss Nr. 142 vom 29. August 2023 wurde das Budget 2024 des Zweckverbands Knonaueramt Süd durch den Gemeinderat genehmigt. Bei einem Gesamtaufwand von CHF 658'200.00 und einem Ertrag von CHF 39'000.00 rechnet die Feuerwehrkommission für das Budget 2024 mit einem Aufwandüberschuss von CHF 619'200.00. Der Aufwandüberschuss der Erfolgsrechnung wird gemäss Zweckverbandsstatuten durch die Verbandsgemeinden im Verhältnis der Einwohnerzahl und der Summe der Gebäudeversicherungswerte getragen. Vom budgetierten Aufwandüberschuss in Höhe von CHF 619'200.00 finanziert die Gemeinde Maschwanden einen geplanten Anteil dieses Aufwandüberschusses von CHF 59'900.00.

In der Investitionsrechnung sind im Verwaltungsvermögen Ausgaben von CHF 114'000.00 und Einnahmen von CHF 57'000.00 eingestellt. Im Finanzvermögen sind keine Ausgaben vorgesehen.

## **Visitationsbericht vom 6. Juli 2023 der Fürsorgereferentin des Bezirkrates Affoltern**

---

Die Fürsorgereferentin des Bezirkrates Affoltern erstattet mit Datum vom 6. Juli 2023 Bericht über die Visitation vom 22. Juni 2023 für den Zeitraum von August 2021 bis Juni 2023. Mit der Visitation nimmt die vom Bezirksrat bestellte Fürsorgereferentin die Aufsicht der Bezirksbehörden über die Fürsorgebehörden (§ 8 SHG) wahr. Der Bericht vom 6. Juli 2023 enthält keine Mängel. Kleinere Verbesserungsvorschläge wurden festgehalten und der Gemeinderat hat die Fürsorge-sekretärin angewiesen diese bei der künftigen Fallführung zu berücksichtigen. Mit Beschluss Nr. 145 vom 29. August 2023 wird der Visitationsbericht zur Kenntnis genommen und die sorgfältige Führung des Fürsorgebereichs wird bestens verdankt.

## **Leistungsvereinbarung Beratungsstelle für Alters- und Gesundheitsfragen Bezirk Affoltern; Aktualisierung**

---

Aufgrund der Kündigung der Leistungsvereinbarung auf Ende 2015 durch die Stadt Affoltern am Albis, mussten die restlichen 13 Gemeinden per 1. Januar 2016 eine angepasste Leistungsvereinbarung abschliessen. Im Jahr 2022 konnten die Aufwendungen von Pro Senectute nicht kostendeckend auf die Gemeinden umgelegt werden. Mit der Überarbeitung der Leistungsvereinbarung sollte diesem Umstand Rechnung getragen werden, wobei sich dieses Geschäft aufgrund der Covid-19-Epidemie verzögerte. Die überarbeitete Leistungsvereinbarung per 1. Januar 2024 wurde nun durch die Gesundheitsvorständekonferenz geprüft und empfahl den Vertragsgemeinden deren Genehmigung. Dieser Empfehlung wurde entsprochen und der Gemeinderat stimmt mit Beschluss Nr. 146 vom 29. August 2023 der neuen Leistungsvereinbarung „Beratungsstelle für Alters- und Gesundheitsfragen Bezirk Affoltern“ per 1. Januar 2024 mit der Pro Senectute Kanton Zürich, Dienstleistungszentrum Limmattal/ Knonauamt unter dem Vorbehalt zu, dass auch die übrigen 12 Vertragsgemeinden eine gleichlautende Fassung genehmigen.

Bisher betragen die Kosten für alle 13 Vertragsgemeinden CHF 82'934.00 inkl. MwSt. (jährlich seit 1. Januar 2016). Ab dem Jahr 2024 sollen die Kosten unter Berücksichtigung der Teuerung seit dem letzten Vertragsabschluss angepasst werden. Damit belaufen sich die Kosten für das Jahr 2023 auf CHF 86'885.00 inkl. MwSt. Die Kosten sollen inskünftig auf Vertragsbeginn indexiert werden. Der Rechnungsbetrag wird jeweils im Folgejahr automatisch der Teuerung des Vorjahres angepasst. Die aus dem Abschluss der Leistungsvereinbarung jährlich anfallenden, indexierten Kosten werden als wiederkehrende Ausgabe zulasten der Erfolgsrechnung Kto. 5350.3636.00 bewilligt.

## **Revision des kantonalen Steueramts beim Steueramt Maschwanden**

---

Vom 21. bis 27. Juni 2023 wurde das Steueramt Maschwanden, welches seit dem 1. Januar 2021 durch das Steueramt Mettmenstetten geführt werden durch einen Revisor des kantonalen Steueramts einer Prüfung unterzogen. Dabei wurde die korrekte Anwendung des Steuerrechts geprüft, insbesondere die formelle und materielle Richtigkeit in sämtlichen Steuerperioden, welche seit der letzten Revision (im Jahr 2019) bis heute bewirtschaftet wurden.

Gestützt auf die von der Gemeinderevision durchgeführten Prüfungshandlungen und deren Ergebnisse, werden in den geprüften Fachbereichen die gesetzlichen Anforderungen erfüllt. Der Fachbereich Finanzen wird kompetent und sehr gut bewirtschaftet. Die Tätigkeiten in den Fachbereichen Bezug, Register und Veranlagung werden gut ausgeführt. In der Gesamtbeurteilung hat die Revision dem Steueramt der Gemeinde Maschwanden ein gutes Zeugnis ausgestellt. Einzelne Punkte, die zu optimieren sind, wurden aufgenommen und inskünftig berücksichtigt.

## **Genehmigung Projekt Ersatz Leitsystem (Wasserversorgung) GWVA/GALM/WVA**

---

Das bestehende Leitsystem der Anlage GALM/GWVA (Wasserversorgung) wurde im Jahre 2009 in Betrieb genommen. Im Sinne einer zukunftsorientierten Werterhaltungsmassnahme, welche die Verfügbarkeit der Anlage sichert und die Betriebssicherheit erhöht, soll das bestehende Leitsystem ersetzt werden. Dabei sollen die Leitsysteme GALM, GWVA und WVGA vereint werden. Weiter sind Upgrades der Fernwirkstationen in Anlagenteilen der GALM, GWVA und WVGA vorgesehen. Die Umbauarbeiten erfolgen durch die Wasserversorgungsgenossenschaft Affoltern am Albis als Eigentümerin der Liegenschaft.

Die Gruppenwasserversorgung Amt stellt mit Beschluss vom 13. Juli 2023 den Antrag, das vorliegende Projekt zum Ersatz des Leitsystems GWVA/GALM/WVA sowie den für die Gemeinde Maschwanden errechneten Kostenanteil zu genehmigen.

Das vorliegende Projekt des Ingenieurbüros Holinger AG über den Ersatz des Leitsystems GWVA/GALM/WVA wird mit Beschluss Nr. 149 vom 29. August 2023 durch den Gemeinderat Maschwanden im Sinne von Art. 6 Abs. 1 Ziff. 3 in Verbindung mit Art. 12 Abs. 1 Ziff. 1 des Gesellschaftsvertrags genehmigt. Der errechnete Kostenanteil resp. Kredit von CHF 1'241.14 exkl. MwSt. am Gesamtprojekt von CHF 283'272.74 exkl. MwSt. wird ebenfalls genehmigt. Die Kosten werden Anwendung von Art. 25 Abs. 1 Ziff. 1 der Gemeindeordnung in Kompetenz des Gemeinderates gesprochen.

## **Vorzeitige Beendigung der Badesaison 2023**

---

Wie bereits kommuniziert musste der Gemeinderat am 4. September 2023 aufgrund erneut schlechter Badewasserqualität die vorzeitige Schliessung des Naturbads für die restliche Badesaison 2023 verfügen. Das Bakterium «Pseudomonas aeruginosa» wurde wie bereits zuvor in dieser Badesaison erneut mit einem Wert, der weit über dem Referenzwert liegt, nachgewiesen. Da die Badesaison 2023 bereits am 17. September 2023 endete, war eine Verbesserung der Wasserqualität innert dieser kurzen Frist nicht herbeizuführen. Entsprechend wurde die Badesaison 2023 per 4. September 2023 vorzeitig beendet.

Das Team der Gemeinde setzt sich intensiv mit der in dieser Saison aufgetretenen Problematik der Badewasserqualität auseinander. Der Gemeinderat bedankt sich bei den Besucherinnen und Besuchern des Naturbads für das entgegengebrachte Verständnis.

## **Leistungsvereinbarung betr. GPV-Geschäftsstelle auf der Gemeindeverwaltung Hausen, Annahme des Angebots**

---

Um den Gemeindepräsidentenverband (GPV) des Bezirks Affoltern zu professionalisieren wurde das Projekt der neuen Geschäftsstelle gestartet. Nach der Prüfung von verschiedenen Möglichkeiten wurden die Bezirksgemeinden zur Offert-Eingabe eingeladen, worauf nun schliesslich der Gemeinderat Hausen ein konkretes Angebot einreichte. Die GPV-Geschäftsstelle inkl. Sekretariat soll gemäss Angebot künftig hauptsächlich durch den Gemeindeschreiber von Hausen geführt werden. Unterstützt wird der Gemeindeschreiber durch das Kanzleipersonal und seinen Stellvertreter (Leiter Finanzen).

Die Abrechnung der Leistung erfolgt nach effektiv geleisteten Stunden. Der Jahresbeitrag von CHF 1'500.00 pro Gemeinde ( $\times 14 =$  CHF 21'000.00) wird vorweg erhoben und der darüberhinausgehende Betrag wird von der Gemeinde Hausen vorfinanziert und per Ende Jahr pro Anzahl Einwohner (Stand per 31.12. des Vorjahres) an die Bezirksgemeinden weiterverrechnet. Bei einem tiefen Stundenaufwand (15%, "Minimum") der Geschäftsstelle ergäbe dies über den Jahresbeitrag hinausgehende Zusatzkosten von CHF 0.29 pro Einwohner, bei einem hohen Stundenaufwand (20%, "Maximum") einem solchen von CHF 0.48 pro Einwohner. Das Angebot des Gemeinderates Hausen wurde mit Beschluss Nr. 158 vom 18. September 2023 durch den Gemeinderat Maschwanden angenommen.

## **Antrag an die Kantonspolizei um Prüfung der Einführung von Tempo-30-Zone im Siedlungsgebiet der Gemeinde Maschwanden**

---

Das Tiefbauamt des Kantons Zürich ist mit Hochdruck daran, das Projekt für die Sanierung der Staatsstrasse (Dorfstrasse) abzuschliessen und festzusetzen. Zusammen mit der Festsetzung dieses Projektes muss die Verfügung der Kantonspolizei bezüglich der Einführung der Tempo-30-Zone im Siedlungsgebiet der Gemeinde Maschwanden aufliegen, da gleichzeitig auf der Dorfstrasse Tempo 30 eingeführt werden soll.



Diese öffentliche Auflage während 30 Tagen muss hinsichtlich der baulichen Massnahmen gemäss § 16 StrG in Absprache und koordiniert mit dem Strasseninstandstellungsprojekt der Staatsstrasse durch den Kanton erfolgen.

Bereits 2014 wurde die für die Einführung einer Tempo-30-Zone notwendigen Erhebungen und Auswertungen durchgeführt und ein entsprechendes Gutachten durch die transcon ag, 8702 Zollikon, erstellt. Dieses Gutachten musste aufgrund der neuesten gesetzlichen Vorgaben und der aktuellen Situation aktualisiert werden, so dass der Kantonspolizei der Antrag eingereicht werden kann, um Tempo 30 einführen zu können. Die vorliegende verkehrstechnische Beurteilung (Gutachten) samt baulichen Massnahmenplan und Strassenverzeichnis stellt fest, dass die Einführung von Tempo 30 im Siedlungsgebiet von Maschwanden (Dorfstrasse und untergeordnetes Netz Zone A und Zone B) nach wie vor zweck- und verhältnismässig ist. Wo möglich, wurde die Tempo-30-Zone ausgeweitet. Zudem wurden die Standorte und Eingangstore aufgrund der Hinweise der Bevölkerung nochmals überprüft und teils angepasst.

Das überarbeitete Gutachten wurde nun mit Beschluss Nr. 165 vom 18. September 2023 genehmigt und der Verkehrstechnische Abteilung der Kantonspolizei wird beantragt, die Einführung von Tempo 30 im Siedlungsgebiet der Gemeinde Maschwanden (Dorfstrasse und untergeordnetes Netz (Zone A und B)) zu prüfen und zu bewilligen.

Sobald diese Verfügung vorliegt und das Projekt zur Sanierung der Staatsstrasse finalisiert ist, erfolgt die nötige öffentliche Auflage und die Information darüber an die Bevölkerung.

## **Änderung Gründungsvertrag DILECA; Abstimmungsempfehlung und Anordnung einer Urnenabstimmung vom 19. November 2023**

---

Da die Gemeinde Stallikon der Trägerschaft der IKA Dileca beitreten möchte, musste zwingend der Gründungsvertrag angepasst werden. Mit Beschluss vom 11. Juli 2023 hat der Gemeinderat Maschwanden dem damals vorliegenden, teilrevidierten Gründungsvertrag, dem beleuchtenden Bericht und der Synopse (alle-samt in der Fassung vom 21. Juni 2023) zugestimmt und beantragt, dem Beitritt der Gemeinde Stallikon in die Trägerschaft der IKA Dileca sowie der Anpassung des Gründungsvertrages zuzustimmen. Die Rechnungsprüfungskommission wurde eingeladen, bis zum 6. Oktober 2023 eine Stellungnahme abzugeben. Aufgrund eines Hinweises der Rechnungsprüfungskommission einer Trägergemeinde wurde Art. 33 des teilrevidierten Gründungsvertrages noch einmal überarbeitet. Konkret wurde die Berechnung des Liquidationsanteils explizit formuliert. Entsprechend wurden alle Abstimmungsunterlagen (teilrevidierter Gründungsvertrag, beleuchtender Bericht und Synopse) noch einmal angepasst. Die finale Version des angepassten Gründungsvertrags hat alle wichtigen Anmerkungen aus den Vernehmlassungen bei den Gemeinderäten und Rechnungsprüfungskommissionen der Trägergemeinden aufgenommen. Dem teilrevidierten Gründungsvertrag sowie dem beleuchtenden Bericht wurde nun mit Beschluss Nr. 166 vom 18. September 2023 zugestimmt. Der Gemeinderat ordnet eine kommunale Urnenabstimmung am 19. November 2023 an, wobei der Urnenabstimmung beantragt wird den Antrag dem Beitritt der Gemeinde Stallikon in die Trägerschaft der IKA Dileca sowie der Anpassung des Gründungsvertrages zuzustimmen.

Der Gemeinderat

# Papier- und Kartonsammlung



**Samstag, 4. November 2023**



Das Altpapier und der Karton können von **8.00 – 11.00 Uhr** zum Entsorgen auf den Kiesplatz vis à vis ehemals Restaurant Hörnli (Höhe Dorfstrasse 11) gebracht werden.

**Hinweis:** Die Bevölkerung wird gebeten darauf zu achten, dass die Container von hinten nach vorne aufgefüllt werden.

Vielen Dank für Ihre Mitarbeit.



# Häckseldienst



**Mittwoch, 8. November 2023**



Die Gemeindeverwaltung nimmt Ihre Anmeldung gerne bis am Montag vorher um 12.00 Uhr entgegen.

Bis 15 Minuten Zeitaufwand wird der Häckseldienst ohne Kostenverrechnung angeboten. Ab 15 Minuten wird der Einsatz zum ¼-h Ansatz von CHF 20.00 verrechnet.

Der Werkdienst behält sich vor, ungenügendes Häckselgut nicht zu verarbeiten und liegen zu lassen.

Das Team des Werkdiensts dankt Ihnen für die Mithilfe.

# Versand der neuen Jodtabletten

Zwischen Mitte Oktober und Mitte November 2023 verteilt der Bund im Umkreis von 50 km um die Schweizer Kernkraftwerke Jodtabletten (Kaliumiodid 65 SERB Tabletten) an die Bevölkerung. Alle Einwohnerinnen und Einwohner im Verteilgebiet erhalten per Post eine Packung Jodtabletten – vorsorglich und gratis.



## Warum werden die Jodtabletten verteilt?

Bei einem schweren Kernkraftwerkunfall kann unter anderem radioaktives Jod in die Umgebung austreten. Dieses wird vom Menschen durch die Atemluft aufgenommen und reichert sich in der Schilddrüse an. Jodtabletten verhindern die Aufnahme von radioaktivem Jod in die Schilddrüse. Wichtig: Die Jodtabletten sind eine vorsorgliche Massnahme. Sie sind für den Notfall bestimmt und dürfen nur auf Anordnung der Behörden eingenommen werden! Im Ereignisfall wird die Bevölkerung entsprechend alarmiert und informiert.

## Wer erhält die Jodtabletten?

Die Jodtabletten werden alle zehn Jahre an die Bevölkerung im Umkreis von 50 km eines Schweizer Kernkraftwerks verteilt. Es werden bewusst mehr Tabletten verteilt, als für eine Person nötig sind, damit im Notfall auch Angehörige oder Besuch versorgt werden können, die keine Jodtabletten erhalten haben oder dabei haben. In den Gebieten ausserhalb des 50-Kilometer-Bereichs lagern die Kantone genügend Jodtabletten, um die Bevölkerung falls nötig rechtzeitig damit versorgen zu können.

## Was tun mit den alten Jodtabletten?

Seit rund 10 Jahren werden die Jodtabletten in einer violetten Packung verteilt, zuvor wurden sie in einer roten Packung verteilt. Diese alten Jodtabletten können Sie einfach in einer Apotheke oder Drogerie abgeben.

## Was tun, wenn jemand keine Jodtabletten erhalten hat?

Falls Sie Ende November 2023 keine Jodtabletten erhalten haben, können Sie auf der Gemeindeverwaltung einen Bezugsschein abholen. Mit dem Bezugsschein können Sie Jodtabletten gratis in einer Apotheke oder Drogerie im Verteilgebiet beziehen.

Weitere Informationen unter: [www.jodtabletten.ch](http://www.jodtabletten.ch)

**Hotline 0848 44 22 00**

Haben Sie Fragen zur Tablettenverteilung?

Vom 2. Oktober bis zum 2. Dezember 2023 steht die «Jodtabletten-Hotline» zur Verfügung:

Montag bis Samstag, 08.00–18.00 Uhr

richard steiner  
8933 maschwanden



Geniesse Maschwander Wein  
in der

# mugge bar

Den ganzen Oktober wird unser  
**MUSCARIS** und **DIVICO**  
in der Mugge Bar in Maschwanden  
ausgeschenkt.

Das mugge bar Team und der Winzer  
freuen sich jeden Freitag  
ab 19 Uhr auf euch!

mugge bar, dorfstrasse 24, 8933 maschwanden

*Rs.*



**Freitag, 10.11.2023 19:30 Uhr  
In der Bibliothek Maschwanden**

**SCHWEIZER  
BUCH  
PREIS**



**«BILD OHNE MÄDCHEN»**

Ein Mädchen, das kaum spricht und das Bett nässt. Ein Nachbar, bei dem es Fernsehen schauen darf, so lange es will, während die Eltern mit anderem beschäftigt sind. Und ein Engel, den das Mädchen auf einer Videokassette entdeckt und der zu ihm hält. Mit kraftvoller Sprache und surrealen Visionen erzählt die Autorin die Geschichte einer Familie, von Trauma und Sprachlosigkeit und von dem, das niemand sehen will.

**Lesung mit Sarah Elena Müller**

Eintritt frei, Kollekte.

Platzzahl ist beschränkt, wir bitten um Anmeldung unter  
[bibliothek.maschwanden@bluewin.ch](mailto:bibliothek.maschwanden@bluewin.ch)



# JAHRESKARTEN ZOO ZÜRICH

Seit dem 1. Januar 2020 sind vier Jahreskarten verfügbar und können bei der Gemeindeverwaltung reserviert und abgeholt werden.

Tarif	Preis pro Karte und Tag
EinwohnerInnen, Mitarbeitende, Behördenmitglieder, Geschäftspartner, Kunden	Fr. 5.00
Übrige	Fr. 10.00



*Öffentliche Verkehrsmittel können nicht kostenlos oder vergünstigt genutzt werden. Bei Reservationen über das Wochenende müssen die Karten beim Mieter des Vortages abgeholt werden.*

Für Reservationen und Anfragen erreichen Sie die Gemeindeverwaltung zu den ordentlichen Öffnungszeiten unter 044 767 05 55. Das Formular finden Sie auch auf der Homepage [www.maschwanden.ch](http://www.maschwanden.ch) und kann online oder per Mail an [gemeinde@maschwanden.ch](mailto:gemeinde@maschwanden.ch) eingereicht werden.



# Veranstaltungskalender

Melden Sie uns Ihre Veranstaltungen rechtzeitig damit die Publikation im Lorzengezwitscher erfolgen kann. Alle Veranstaltungen finden Sie auch jederzeit online unter [www.maschwanden.ch/veranstaltungen](http://www.maschwanden.ch/veranstaltungen). Sie können Ihren Anlass selber im Veranstaltungskalender eintragen! Der Veranstaltungskalender der Webseite dient als Grundlage für den Veranstaltungskalender im Lorzengezwitscher.

## Oktober 2023

Fr	20.	Berliner backen beim Volg	Albis Beck
Mi	25.	Seniorenessen	
Mi	25.	Fiire mit de Chliine	Ref. / Kath. Kirche

## November 2023

Mi	01.	Räbeliechtli-Umzug	Tagesschule
Mo	06.	Besuchsmorgen	Tagesschule
Mi	08.	Gesamtelternabend und Abend der offenen Tür	Tagesschule
Mi	08.	Fiire mit de Chliine	Ref. / Kath. Kirche
Do	09.	Nationaler Zukunftstag 5./6. Klasse	Tagesschule
Sa	11.	Bowling-Nachmittag	Dorfverein
Mi	15.	Fiire mit de Chliine	Ref. / Kath. Kirche
Sa	18.	Jahreskonzert	Musikverein
So	19.	Abendgottesdienst	Ref. Kirche
So	26.	Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag	Ref. Kirche
Mo	27.	Gemeindeversammlung	Gemeinde
Mi	29.	Kreativer Adventsnachmittag	Frauenverein



## Dezember 2023

So	03.	Samichlaus	Dorfverein
Mi	06.	Besuchsmorgen	Tagesschule
Mi	06.	Seniorenessen	
Mi	06.	Fiire mit de Chliine	Ref. / Kath. Kirche
Sa	09.	Konzert Happy Voices aus Bremgarten	Ref. Kirche
So	10.	Abendgottesdienst mit den Haselbachspatzen	Ref. Kirche
Mi	13.	Fiire mit de Chliine	Ref. / Kath. Kirche
So	17.	Kolibriweihnachten	Ref. Kirche

# FAHRO

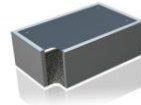
Insektenschutzsysteme

...steht für Qualität

Schlaflose Nächte, weil nervige Mücken und Fliegen Sie um Ihren wohlverdienten Schlaf bringen, sind nun vorbei!

Ohne schädliche Chemie, Sprays oder Duftstoffen, hält ein Insektengitter alle Insekten für immer von Ihrem Wohnraum fern.

Fragen Sie uns jetzt an, wir beraten Sie gerne!



**FAHRO GmbH**  
[www.fahro.ch](http://www.fahro.ch)

Aarauerstr. 2  
5643 Sins

079 444 22 16  
info@fahro.ch

Insekten gehören hinter Gitter!



Stark – stabil – beweglich  
Rückentraining und vieles  
mehr.....

Antara® unterstützt Sie bei Rückenbeschwerden, Beckenbodenthemen, fördert den stabilen Stand und auch die Beweglichkeit kommt nicht zu kurz.

Ein gesundes bewusstes Training das kräftigt, stabilisiert und die Körperwahrnehmung fördert. Auch den Fehlbelastungen und Fehlhaltungen des Alltags wird entgegengewirkt.

Geeignet für Frau und Mann in jedem Alter.

Wann                   Mittwochabend um 19.00 Uhr  
Wo                      Gerbi Maschwanden

Kursleitung:    Angelika Elsener                   [www.angelika-elsener.ch](http://www.angelika-elsener.ch)

Infos /               **078 797 25 50**  
Anmeldung :    [angelika.elsener@gmail.com](mailto:angelika.elsener@gmail.com)

Fragen? Sie möchten gerne schnuppern?

Ich freue mich auf Ihren Anruf oder Nachricht.

SCAN ME





# Ihr lokaler Partner für

## Treuhand und Steuern

Seit fast 20 Jahren unterstützen wir unsere Kunden. Kompetent, zuverlässig und engagiert. Wir

- übernehmen die treuhänderische Führung der Firmenbuchhaltung von Klein- und Mittelunternehmen aller Branchen,
- erstellen die Steuerrechnungen für Privatpersonen und KMU,
- unterstützen Sie bei Einsprachen / Rekursen an die Steuerämter,
- erstellen Erbschafts- und Schenkungssteuererklärungen und
- erarbeiten mit Ihnen die langfristige Steuerplanung.

Fravi & Fravi AG

Kanzlei für Treuhand, Steuern, Immobilien,  
Unternehmensberatung.

Gion J. Fravi, Lianne Fravi, Andrea Metzger

Haus am Haselbach, Dorfstrasse 65, 8933 Maschwanden

[www.fraviundfravi.ch](http://www.fraviundfravi.ch), 044 760 52 18

## und Immobilien

Wir begleiten Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie von A-Z. Persönlich und mit grosser Fachkompetenz. Wir

- erarbeiten die Verkaufsdokumentation,
- setzen gemeinsam mit Ihnen den Preis fest,
- sind Anlaufstelle für Kaufinteressenten und führen Besichtigungen durch und
- erstellen für Sie die Grundstückgewinnsteuererklärung.

Für Sie fällt lediglich eine Pauschale von maximal 2,2% des Verkaufspreises an.

## Aus der Tagesschule Maschwanden

### Einladung zum Abend der offenen Tür

Mittwoch, 8. November 2023, ab 19.30 Uhr

Die Dachsanierung an unserer Schule ist abgeschlossen. Wir möchten das gerne mit Ihnen zusammen feiern. Dabei besteht auch die Möglichkeit die Räumlichkeiten in unserer Schule zu besichtigen.

Treffpunkt: bei der Aussentreppe zur Brücke Pausenplatz  
(nur bei schönem Wetter) oder  
Turnhalle (nur bei schlechtem Wetter)

Nach einer kurzen Ansprache durch unseren Schulpflegepräsidenten Herrn Ursin Dosch, sind Sie frei, die Räumlichkeiten zu besichtigen. Getränke und Apéro wird von den Schulkindern serviert. Wir würden uns über einen Besuch von Ihnen freuen.



## Räbeliechtliumzug

Mittwoch, 1. November 2023

Start: 18:05 Uhr (nach dem Postauto)



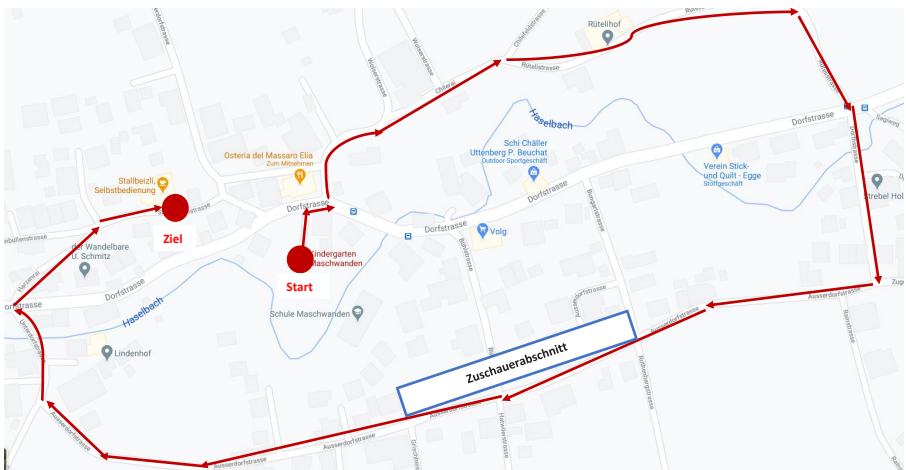
Das Elternforum lädt alle Eltern und weitere Zuschauer ein, den Umzug an der Ausserdorfstrasse (Zuschauerabschnitt) mitzuverfolgen. Wir möchten euch bitten nicht mitzulaufen, so können sich die Kinder voll auf den Umzug konzentrieren.

Zum Abschluss in Fahrnis Stallbeizli (Steinbullenstrasse) sind alle herzlich eingeladen.

Gegen einen kleinen Unkostenbeitrag gibt es Hot Dogs, Getränke und Kuchen zu kaufen.

Wir freuen uns auf einen schönen und stimmungsvollen Lichterumzug mit vielen Zuschauern.

### Das Elternforum



## **Corinne Krummenacher – Fachlehrperson TTG & BG**

Zusammen mit meinem Mann und meinen beiden Söhnen (17 und 19) wohne ich in Urswil im Luzerner Seetal. Die 19km fahre ich, wenn immer möglich, mit meinem E-Bike. Als Familienmensch, aktive Reiterin und mit einem grossen Obst- und Gemüsegarten sind meine Stunden immer gut ausgefüllt.

Vor knapp 30 Jahren habe ich mich im Seminar Heiligkreuz in Cham 5 Jahre lang zur TTG, BG, TU und Hauswirtschaftslehrerin ausbilden lassen. Danach unterrichtete ich 10 Jahre in Hochdorf und 7 Jahre in der Heilpädagogischen Schule in Hohenrain. Die letzten 6,5 Jahre machte ich einen Abstecher in die Landwirtschaft und arbeitete als stellvertretende Betriebsleitung.

Wieder hungrig nach mehr Kreativität und mit dem Wunsch nach einem etwas kleineren Pensum fiel mir die Stelle in Maschwanden gleich auf. Glücklicherweise über die Zusage, durfte ich im August mit dem Unterrichten beginnen und freue mich, alle Kinder auf ihrem Weg zu begleiten.



## Klassenlager der 3./4. Klasse

Am Dienstagmorgen, dem 5.9.23, sind wir um 08:10 Uhr vom Chäsiplatz abgelaufen. Wir sind zuerst von Maschwanden nach Dachlissen gelaufen. Nach einer kurzen Pause bei den Geissli sind wir über die Autobahnbrücke gelaufen. Dabei haben wir einen Lamborghini Urus gesehen und mit den vorbeifahrenden Lastwagen Hupspiele gespielt. Anschliessend sind wir weiter zum Paradisli in Mettmenstetten gelaufen. Dort haben wir unsere Mittagspause mit Essen und Fussball spielen verbracht.

Nach der Pause sind wir Richtung Turnhalle Rifferswil aufgebrochen. Als wir angekommen sind, haben wir eine feines z'Vieri gegessen, welches die Mutter von Herr Huber vorbereitet hatte. Danach sind einige Kinder bei der Rutschbahn rutschen gegangen und die anderen haben Fussball gespielt. Nach der Spielpause hat uns Herr Huber in die Turnhalle gelassen. Zuerst haben wir unser Gepäck verstaut und dann haben wir ein Burgenvölk gespielt. Die Burgen haben wir nach dem Spielen zu unseren Schlafplätzen umgebaut. Nach dem Umbauen haben wir draussen zum z'Nacht Pizza Margherita gegessen. Zum Dessert haben wir Glace gegessen. Anschliessend haben wir mit viel Power nochmals Fussball gespielt, bis es dunkel war.

Am nächsten Tag sind wir früh aufgestanden und haben uns für die Rückreise bereit gemacht. Dann haben wir z'Morgä gegessen. Nach dem z'Morgä haben wir uns mit vollem Bauch auf den Weg Richtung Maschwanden gemacht. In Knonau haben wir beim Volg eine letzte Pause gemacht. Anschliessend sind wir den letzten Teil bis zur Schule gelaufen. Um ca. 11:30 sind wir müde bei der Schule in Maschwanden angekommen.



## Unsere nächsten Anlässe:

Freitag, 27. Oktober 9.30 Uhr Fiire mit de Chliine  
Fiire Team

---

Sonntag, 29. Oktober 17.00 Juki  
Pfarrerin C. Mehl in Maschwanden

---

Sonntag, 5. November 10.00 Uhr Musik am Morgen  
Marianne Rutscho

---

Sonntag, 19. November 19.30 Uhr Abendgottesdienst  
Pfarrer A. Fritz

---

Freitag, 24. November 9.30 Uhr Fiire mit de Chliine  
Fiire Team

---

Sonntag, 26. November 10.00 Uhr Gottesdienst zum  
Pfarrerin C. Mehl zum Ewigkeitssonntag

---

Sonntag, 26. November 17.00 Uhr Juki  
Pfarrer A. Fritz in Mettmenstetten

---

Montag, 27. November 20.00 Uhr freie Versammlung  
anschl. Apéro

---

Aktuelle Informationen dazu jeweils im Anzeiger oder auf der Home-  
page [ref.knonaueramt.ch](http://ref.knonaueramt.ch). Das Adventsprogramm für den Montag  
Dezember bekommen Sie zugestellt.

Wir freuen uns, Ihnen bei einem dieser Anlässe zu begegnen.



## Gelungener Start ins neue Schuljahr

Die verschiedenen Gruppen für unsere Jungen und jüngsten Mitglieder der Kirchgemeinde sind gut ins neue Schuljahr gestartet. Ganz nach dem Motto des religiösen Bildungskonzeptes „**aufwachsen, aufbrechen, mitgestalten**“ sind die Kinder und Jugendlichen mit ihren Familien eingeladen, den Glauben zu entdecken und in der Kirche Heimat und Orientierung zu finden. Den Kindern wird der reformierte Glaube altersgerecht vermittelt und Familien in ihrer vielfältigen Lebensgestaltung begleitet.

An je einem Sonntag pro Monat treffen sich die 6. und 7. Klässler in einer der Kirchen in Mettmenstetten, Knonau oder bei uns in Mäschwanden am frühen Abend zum Juki. Die Pfarrpersonen C. Mehl oder A. Fritz besprechen mit den Jugendlichen Themen wie Glaube, Freundschaft, Liebe, Erntedank, Trauer, Advent, Weihnachten etc.

Als Abschluss gibt es jeweils ein gemütliches Ausklingen bei einem einfachen Imbiss.

Unsere Juki-Kinder  
Lucien, Melanie, Jael  
und Matteo mit Pfarrerin  
Claudia Mehl.

(Auf dem Bild fehlt  
Anne-Sophie).



Ebenso treffen sich die 2. bis 4. Klässler, aber jeweils am Mittwoch, bereits ab 12 Uhr zum Mittagessen und anschliessendem Religionsunterricht, kurz „Unti“ im Pfarrhaus in Maschwanden.

Mit der Katechetin Astrid Abel wird aktuell das Thema Erntedank besprochen. Die Kinder bereiten sich darauf vor, am ökumenischen Chilbi- und Erntedankgottesdienst mitzuhelfen.



Astrid Abel macht dies bereits zum ungefähr 8ten Jahr bei uns in Maschwanden.

In diesem Schuljahr sind Marc und Livio, Lena, Liano, Matis, Jan, Marco, Leo, Lorin und Emil mit dabei.

Auf dem Bild fehlen Maelle-Lou und Bastian.

Die Gruppe mit den jüngsten Kindern ist die „Fiire mit de Chliine“ – Gruppe. So läuten die Kirchenglocken einmal im Monat am Freitagmorgen für die Kleinsten der Gemeinde. Zusammen mit Mami, Papi oder Grosseltern kommen sie zu uns in die Kirche.

Es wird gesungen, Geschichten gelauscht und etwas dazu gebastelt. Beim anschliessenden Treffen im Pfarrhaus haben die Erwachsenen die Gelegenheit, sich untereinander auszutauschen.

Das Fiire-Team besteht seit vielen Jahren aus Jrene Studer, Marina Bühlmann und wird ganz neu durch Seraina Stehli ergänzt. An dieser Stelle ein herzliches Willkommen und vielen Dank für die Unterstützung!



Konfirmanden gibt es dieses Schuljahr leider nur eine einzige. Smilla lässt sich in Mettmenstetten konfirmieren, da sie da ihre Freunde hat. Aber: für Nachwuchs ist gesorgt 😊

## Chunnsch mit...?

Clown Kiko in Mettmenstetten, Ökumenischer Betttagsgottesdienst am Hedinger Weiher, Jahreskonzert des Gospelchors zum Mittanzen und Mitsingen in Affoltern am Albis...

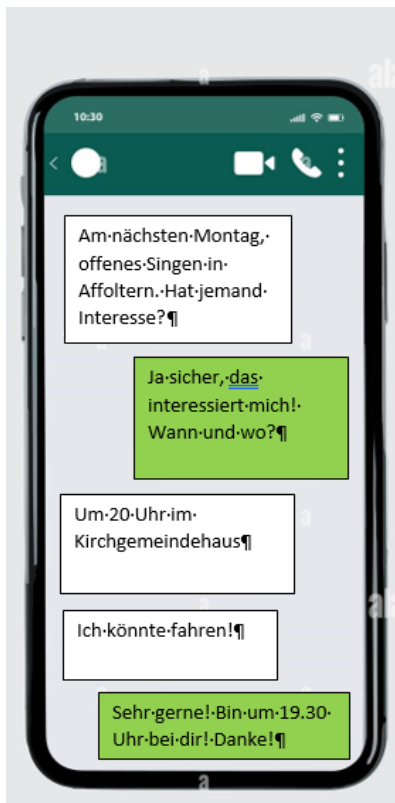
Es gibt so vielfältige, spannende Anlässe in unserer grossen Kirchgemeinde Knonauer Amt. Das Angebot ist genau so gross und farbig wie die unterschiedlichen Kirchenorte.

Oft höre ich erst im Nachhinein von einem eindrücklichen Vortrag, eine Kollegin schwärmt von einem großartigen Anlass oder ich lese im Anzeiger den Rückblick über ein gelungenes Konzert. Dann denke ich, wenn ich doch das gewusst, hätte.... Ich wäre auch gerne hingegangen!

Ist es dir auch schon so ergangen? Dann melde dich doch für unsere WhatsApp-Gruppe an. Unsere Idee: du hörst von einem interessanten Anlass und du würdest gerne hingehen – aber nicht unbedingt allein? Oder du bist einfach froh, wenn dich jemand auf einen Anlass aufmerksam macht? Dann wäre unser Chat etwas für dich!

Melde dich dafür bei unserer Präsidentin, Sonja Neuweiler. Ganz unkompliziert und ungezwungen. Wir freuen uns!

077 528 67 91



## Ein Wochenende in Lausanne

Vom 1. bis 3. September verbrachten 16 Frauen aus dem Knonauer Amt bei herrlichem Wetter drei wunderschöne Tage in Lausanne und Umgebung. Neben viel Kultur - wir erfuhren einiges über die Geschichte und vor allem die Reformation in Lausanne – genossen wir auch die herrliche Umgebung. So wanderten wir durch die Weinberge im Lavaux, genossen auch das ein oder andere Glas Wein, flanieren am Genfersee und besuchten das olympische Museum. Die Teilnehmerinnen setzen sich aus verschiedenen Kirchenorten des Knonauer Amts zusammen. Neben der Pfarrerin aus Mäschwanden waren auch Frauen aus Knonau, Aeugst, Hedingen, Hausen und Mettmenstetten dabei. Es wurden alte Bekanntschaften wieder belebt und neue geschlossen. Wir haben wie immer viel gelacht, aber auch ernstere Gespräche geführt. Einige Frauen besuchten am Sonntag einen deutschsprachigen, reformierten Gottesdienst. Alles in allem waren es drei sehr gelungene Tage.

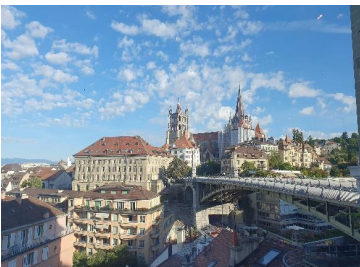
Pfarrerin Claudia Mehl



Wanderung im Lavaux



Flanieren am Genfersee



Blick aus dem Frühstücksraum  
des Hotels

## Aktion Weihnachtspäckli 2023 für Osteuropa

Die Lage in den Projektländern ist immer noch schwierig. Wegen dem Krieg in der Ukraine sind viele Menschen in existenzieller Not, unzählige Arbeitsplätze gehen verloren, Waren werden teurer, staatliche Unterstützung gibt es kaum. Viele Familien, Alleinstehende und ältere Menschen kämpfen ums Überleben. Die Hilfsorganisationen verteilen täglich humanitäre Hilfe wie Lebensmittel und Kleidung, um die grösste Not zu lindern. Aber ein Weihnachtspäckli ist natürlich etwas ganz Besonderes! Neben den kostbaren Gütern des täglichen Lebens freuen sich die Menschen über Luxusgüter wie Kaffee und Tee, Süssigkeiten und Spielsachen.



**Bitte helfen Sie mit und verschenken Sie Hoffnung – jetzt erst recht!**

Die Ref. Kirche Knonauer Amt in Maschwanden beteiligt sich wieder an der Aktion „Weihnachtspäckli“ für bedürftige Menschen in Osteuropa. Die standardisierten Pakete werden in der Weihnachtszeit verteilt. Diese Geschenke sind ein besonderes Zeichen der Solidarität und Anteilnahme.



### Daten der Päckli-Sammlung:

Freitag, 17. November 2023, 18.30 - 20.30 Uhr

Samstag, 18. November 2023, 13.30 - 16.00 Uhr

jeweils im Pfarrhaus Maschwanden

Ende Oktober erhalten alle Haushaltungen in Maschwanden ein Flugblatt mit weiteren Informationen.

Die Vorbereitungsgruppe und die Kirchenkommission freuen sich auf eine engagierte Beteiligung der Bevölkerung.

Weitere Informationen

[www.weihnachtspaeckli.ch](http://www.weihnachtspaeckli.ch)



## Anlässe in der Pfarrei St. Burkard:

### **Marien-Andacht im Oktober**

Am Mittwoch, 25. Oktober feiern wir um 9.30 Uhr eine Marienandacht in der Kirche.

### **Allerheiligen, Allerseelen**

Am Sonntag, 29. Oktober ist der Gottesdienst um 11.00 Uhr mit Sunntigsfiir, anschliessend gemeinsames Mittagessen.

Anmeldung bis am 20. Oktober: sekretariat@kath-mettmenstetten.ch  
Tel. 044 767 01 21

### **Mini-Tschällänsch 2023**

Am 11. November ist nicht nur Fasnachtsbeginn, sondern auch die urcoole Mini Tschällänsch. Zirka 70 bis 80 Minis aus umliegenden Gemeinden treten in Rüschklikon miteinander an bei spielerischen und fantasievollen Wettkämpfen. Für das kulinarische Wohlergehen ist gesorgt. Interessierte Minis oder Kinder, die mal bei den Minis schnuppern möchten, bitte anmelden bis **31. Oktober**:  
adrian.steiner@kath-mettmenstetten.ch



### **Tag der Völker 2023**

Am Sonntag, 19. November, feiern wir um 10.00 Uhr eine Eucharistiefeier. Die Kollekte ist für die Pesa Schule im Kongo.

Anschliessend gibt es ein Apéro organisiert von der Gruppe Tag der Völker.

Alle sind herzlich eingeladen, die verschiedenen Spezialitäten zu probieren.



## Ökumenische Weihnachtsfeier 60+

**Wann:** Dienstag, 12. Dezember ab 11.30 Uhr

Die ref. Kirche Knonaueramt und die kath. Kirche St. Burkard freuen sich, Sie im Kath. Pfarreizentrum St. Burkard, Rüteliweg 4 in Mettmenstetten begrüßen zu dürfen.

Mit einer Begrüssung durch Pfarrer Ignace Bisewo Pesa, sowie einer stimmungsvollen Geschichte von Pfarrer Andreas Fritz möchten wir uns gemeinsam mit Ihnen auf die bevorstehende Weihnachtszeit einstimmen.

Musikalisch wird uns Angela Bozzola durch den Nachmittag begleiten, und durch Brigitte Vollenweider in der Küche werden Gaumen und Magen wiederum verwöhnt.

Anmeldungen nehmen wir gerne bis spätestens Freitag, 1. Dezember entgegen:

Yvette Mächler

sekretariat@kath-mettmenstetten.ch oder Tel. 044 767 01 21

Aroha Flury

aroha.flury@ref-knonaueramt.ch oder Tel: 043 466 83 25

## Fiire mit de Chliine

Jeweils um 9.30 Uhr

Wann:

Mittwoch, 08. November, ref. Kirche Knonau

Mittwoch, 15. November, ref. Kirche Mettmenstetten

Mittwoch, 06. Dezember, ref. Kirche Knonau

Mittwoch, 13. Dezember, ref. Kirche Mettmenstetten



Wir freuen uns auf viele Kinder mit Begleitung.

Maria-Rosa Agustoni, Astrid Abel und Fabienne Dobler





## Wir suchen Kinder für unseren



## Weihnachts-Sing-Chor mit Schattenspiel

Die Weihnachtsgeschichte können Sie dieses Jahr in der kath. Kirche St. Burkard als Schattentheater miterleben, umrahmt mit dem Weihnachts-Sing-Chor unter der Leitung von Angela Bozzola und Sandra Hanke mit Helferinnen. Dazu suchen wir viele Stimmen von Kindern.

Melde dich an bei Sandra Hanke:

[sandra.hanke@kath-mettmenstetten.ch](mailto:sandra.hanke@kath-mettmenstetten.ch) oder

komm am Mittwoch, 22. November um 13.30 Uhr vorbei.

Wir freuen uns auf euch! Die Flyer liegen im Foyer auf.

### Proben:

Mittwoch, 22. November von 13.30 – 15.00 Uhr

Mittwoch, 29. November von 13.30 – 15.00 Uhr

Mittwoch, 06. Dezember von 13.30 – 15.00 Uhr

Mittwoch, 13. Dezember von 13.30 – 15.00 Uhr

### Hauptprobe:

Mittwoch, 20. Dezember von 16.00 – 17.30 Uhr

### Auftritt:

Sonntag, 24. Dezember um 17.00 Uhr

### Überraschungsnachmittag:

Mittwoch, 03. Januar 2024 von 14.00 – 16.00 Uhr



## Voranzeige:

### Friedenslicht 2023



Am dritten Adventssonntag, 17. Dezember geht eine Delegation Kinder der Pfarrei St. Burkard das Friedenslicht in Zürich entgegennehmen, welches aus der Geburtsgrötte in Bethlehem unter dem Motto: «LICHT teilen – LICHT sein» in der Schweiz ankommen wird. Wer gerne mitkommen möchte, das Friedenslicht in Zürich zu entzünden und nach Mettmenstetten zu begleiten, ist herzlich willkommen. Genauere Infos bei Adrian Steiner:

[adrian.steiner@kath-mettmenstetten.ch](mailto:adrian.steiner@kath-mettmenstetten.ch)

### Sternsingen 2024



Für das kommende Sternsingen am Sonntag, 7. Januar suchen wir motivierte Kinder (und Eltern als Begleitpersonen und/oder Fahrer). Das Sternsingen beginnt mit dem ökumenischen Familiengottesdienst um 9.30 Uhr in der kath. Kirche Mettmenstetten. Die Sternsinger- Kinder und ihre Begleitpersonen setzen sich diesmal für den Erhalt des tropischen Regenwaldes am Amazonas ein. Nach dem Sternsingen gibt's für alle Teilnehmenden ein feines Mittagessen plus Dessert. Wir freuen uns auf viele Kinder und Erwachsene, die mitmachen.

Informations- und Vorbereitungszeiten (Gruppen bilden, Kleider anprobieren) für die Sternsinger-Kinder und ihre Begleitpersonen sind entweder am:

Samstag, 9. Dezember von 9.30 bis 10.45 Uhr oder  
Mittwoch, 20. Dezember von 13.30 bis 14.45 Uhr

Informationen- und Vorbereitungszeiten (Gruppen bilden, Kleider anprobieren) für die Sternsinger-Kinder und ihre Begleitpersonen sind entweder am:

Samstag, 9. Dezember von 9.30 bis 10.45 Uhr oder  
Mittwoch, 20. Dezember von 13.30 bis 14.45 Uhr

**Anmelden bis 3. Dezember bei:**

Adrian Steiner: [adrian.steiner@kath-mettmenstetten.ch](mailto:adrian.steiner@kath-mettmenstetten.ch)

# Maschwander Adventsfenster 2023

\*\*\*\*\*



## **Liebe Dorfbewohner**

Schon zum 29sten Mal wollen wir wieder Adventsfenster öffnen. Wir freuen uns auf schöne Begegnungen, neue Bekanntschaften, abendliche Spaziergänge und natürlich kreative Adventsfenster.

Adventsfenstergestalter gesucht: Ob einfach ein stilles Fenster inszeniert oder den Besuchern am Eröffnungstag etwas offeriert wird, sei euch überlassen; so könnt ihr selbst und nach euren Bedürfnissen die Adventsfenster ausgestalten. Wir freuen uns über alle eure Anmeldungen.

Normalerweise erleuchten die Fenster jeweils ab Datum der Fenstereröffnung bis zum 31.12.2023 abends zwischen 17.00 Uhr und 21.00 Uhr. Kreative Ideen mit energiesparenden Lösungen sind willkommen, hier ist angesichts der aktuellen Lage Eigenverantwortung gefragt.

Es würde uns freuen, wenn auch in diesem Jahr wieder viele Fenster unser Dorf in eine schöne weihnachtliche Stimmung versetzen.

Es grüsst der Vorstand des Frauenvereins Maschwanden

Anmeldungen bis spätestens 5. November an:

Silvia Bachmann, telefonisch 044 725 58 14 oder

[silvia.bachmann@frauenverein-maschwanden.ch](mailto:silvia.bachmann@frauenverein-maschwanden.ch)

# Kreativ-Nachmittag



*Wer möchte sich kreativ auf Weihnachten einstimmen? In netter Runde bei Kaffee und Gebäck entstehen ganz individuelle Adventskränze, Gestecke, Türschmuck, Wichtel und vieles mehr. Fast alles ist möglich!*

**Wann:** Mittwoch, 29. November 2023, ab 14.00 – ca. 18.00 Uhr

**Wo:** Im Vorraum der Turnhalle Maschwanden (Eingang hinten)

**Unkostenbeitrag:** Fr. 10.--

**Wir bieten:** Genügend Tannäste, Kaffee und Gebäck. Ungeübten steht von 14.00 – ca. 17.00 Uhr Frau Felicitas Wetli mit Rat und Tat zur Seite.

**Ihr bringt mit:** Gartenschere, Strohkränze und Bindedraht oder Steckmoos/Ring Kerzen, Schleifen, Deko usw.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, alle sind herzlich willkommen 😊

Es freut sich

der Vorstand des Frauenvereins Maschwanden



Wohnst du gerne in Maschwanden und hast Spass daran,  
dich im Dorf zu engagieren?

***Werde Mitglied - Wir suchen Dich!***



Sei Teil von unserer Gemeinschaft und profitiere von  
Veranstaltungen – von gemütlich bis aktiv, ohne Verpflichtungen.

Lediglich ein kleiner finanzieller Beitrag (Mitgliederbeitrag 15 Franken  
pro Jahr) ist nötig, damit der gemeinnützige Frauenverein viele  
attraktive Angebote innerhalb der Gemeinde anbieten kann. Dies soll  
auch weiterhin möglich sein, weshalb Nachwuchs gefragt ist!

Die website [www.frauenverein-maschwanden.ch](http://www.frauenverein-maschwanden.ch)  
gibt einen guten Einblick in unsere  
zahlreichen Aktivitäten.



Bei Interesse oder Fragen bitte melden bei:  
[silvia.bachmann@frauenverein-maschwanden.ch](mailto:silvia.bachmann@frauenverein-maschwanden.ch) / Tel. 044 725 58 14

**Wir freuen uns auf DICH!**

Für Sie frisch direkt vor Ort gebacken!

**20. und 21. Oktober 2023**



Berliner gefüllt mit Konfitüre  
sowie diversen Crèmen, Schenkeli  
und Zigerkrapfen

Ihr Volg-Team freut  
sich auf Ihren Besuch.



*Beck* 'Albis  
SEIT 1898



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion

Elternbildung  
Amt für Jugend und Berufsberatung

# Kurse und Veranstaltungen für Eltern



Angebote online finden

## Erfolgreiche Lehrabschlüsse in unseren Gewerbebetrieben

### Sommerzeit = Lehrabschlusszeit.

Lehrabsolvent: innen welche im Jahr 2023 ihren Abschluss geschafft haben, haben einiges geleistet! Der Start ihrer Ausbildung war geprägt von der Pandemie. Fernunterricht, Maskenpflicht und Quarantäne. Umso mehr ist der Gewerbeverein Mettmenstetten Knonau Maschwanden stolz auf alle jungen Menschen, welche dieses Jahr bei einem Gewerbebetrieb die Lehre erfolgreich abgeschlossen haben.

Gewerbe MKM gratuliert folgenden jungen Berufsleuten speziell:



Architekturfabrik GmbH  
Mike Aegerter,  
Zeichner EFZ Architektur  
mit Berufsmaturität



Drehsohn AG  
Sandra Nikolic,  
als Kauffrau EFZ,  
betrieblicher Teil mit Note 5,3 (mündlich 6,0),  
schulischer Teil mit Note 5,0





**EKZ Eltop, Filiale Mettmnenstetten**  
**Andre Jetishi,**  
als Elektroinstallateur EFZ mit Note 5,1



**Karl Graf Automobile AG**  
vLnR:  
**Florian Eberhard,**  
Automobilmechatroniker Nutzfahrzeuge EFZ  
**Rémi Fröhlich,**  
Automobilmechatroniker Nutzfahrzeuge EFZ  
**Emil Carlsen,**  
Automobilfachmann Nutzfahrzeuge EFZ



**Maler Meier**  
**Gioia Giounca,**  
als Malerin EFZ mit Note 5,1



Marcel Müller, Innenausbau  
Samuel Mohni,  
als Schreiner EFZ mit Note 5,1



Schuler Gebäudehüllen AG  
Lukas Bircher,  
als Dachdecker EFZ mit Note 5,3



Strebel Holzbau  
Marco Widmer,  
als Zimmermann EFZ mit Note 5,0



Vitalis Drogerie  
Alessia Moser,  
als Drogistin EFZ

Ein grosses Dankeschön geht an die Betriebe, welche junge Menschen ausbilden und fördern.

### **Handwerk hat Zukunft!**

In der Schweiz herrscht immer noch ein grosser Fachkräftemangel. Es ist deshalb enorm wichtig, dass die offenen Lehrstellen besetzt werden können. Wenn wir Jugendliche in unseren Betrieben ausbilden können, ist dies der Grundstein für die Zukunft.

Unsere Mitglieder bieten einen bunten Straus an Ausbildungsmöglichkeiten. Auf unserer Webpage unter <https://gewerbe-mkm.ch/mitglieder> seht ihr, welche Gewerbebetriebe Lehrberufe anbieten. Einige davon haben noch freie Lehrstellen für 2024. Nutzt diese Möglichkeit und bewirbt euch bald!

Corinne Huss für den Vorstand Gewerbe MKM

## Herbstzeit: Gefahr in der Dunkelheit

**Joana Räber** Mit dem Herbst kommt auch die Dunkelheit zurück. Mit der früher einsetzende Dämmerung und dem Nebel werden auch die Gefahren im Verkehr grösser. In der Dämmerung und in der Nacht ist das Unfallrisiko dreimal höher als am Tag.

Wir nehmen es vielleicht nicht immer bewusst wahr, aber wir sind immer auch Verkehrsteilnehmer.

Die Gemeinde Maschwanden wird dieses Jahr keine Verteilaktion von „Made Visible“ - Produkten auf der Strasse durchführen. Die Rückmeldungen im letzten Jahr zeigten, dass viele Personen noch mit reflektierenden Produkten ausgestattet sind.

Die verschiedenen Reflektoren können jedoch gerne bei der Gemeindeverwaltung oder beim Volg abgeholt werden.

## Impressum

### Herausgeber

Gemeinderat Maschwanden  
Dorfstrasse 54, 8933 Maschwanden

### Redaktion

Gemeindeverwaltung Maschwanden  
gemeinde@maschwanden.ch

### Auflage

350 Exemplare

### Erscheinungsweise

Sechsmal im Jahr, jeweils Mitte Februar, April, Juni, August, Oktober, Dezember oder nach Bedarf

### Redaktionsschluss nächste Ausgabe:

19. November 2023

### Druck

Heller Druck AG, 6330 Cham  
auf Maxi Offset (FSC Mix)



100% WWZ  
Hydro Energy



gedruckt in der  
**schweiz**



100% neutral | 01-20-834094  
Klimaneutrale Drucksache | myclimate.org  
Kompensiert durch Heller Druck AG

mehr zum Thema Nachhaltigkeit  
www.hellerdruck.ch/oeekologie

Folgen Sie uns auf Instagram  
@gemeinde.maschwanden

Das «Lorzengezwitscher» in der Hosentasche. Immer und überall online lesen auf [www.maschwanden.ch](http://www.maschwanden.ch)

